



Поправки к Положениям о финансах и Финансовым правилам

Доклад Секретариата

1. Комитет Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам просил Исполнительного директора на своем внеочередном совещании в декабре 2012 г. представить дополнительную информацию о поправках к Положениям о финансах и Финансовым правилам, которые необходимы в целях выполнения предложений, касающихся будущего финансирования ВОЗ и утверждения сводного бюджета в целом с учетом как обязательных, так и добровольных взносов.

ПОЛОЖЕНИЯ О ФИНАНСАХ

2. Основное изменение, внесенное в Положения о финансах, касается Положения V «Поступление средств в Регулярный бюджет», поскольку в настоящее время его действие распространяется на источники как обязательных, так и добровольных взносов, используемых для финансирования всего бюджета в целом. Поскольку характер поступления обязательных взносов отличается от характера поступления средств за счет добровольных взносов, это положение нуждается в уточнении с целью отразить порядок поступления этих средств. Например, средства за счет добровольных взносов перечисляются только в той степени, в которой это предусмотрено соответствующими зарегистрированными соглашениями, в то время как обязательные взносы могут перечисляться полностью в начале бюджетного периода. Именно по этой причине Организации необходимо будет во всех случаях переносить средства, проходящие по компоненту добровольных взносов, на следующий срок в начале нового двухгодичного периода.

3. Кроме того, необходимо внести некоторые изменения и в другие положения с целью привести их в соответствие с поправками, внесенными в Положение V:

- (a) **Положение IV** Редакцию этого раздела следует изменить с целью отразить тот факт, что полномочия брать на себя обязательства по покрытию расходов начинают действовать сразу же после утверждения бюджета Ассамблеей здравоохранения.

(b) Положение VI В это положение необходимо внести поправки ограниченного характера, поскольку механизм проводки обязательных взносов остается тем же.

(c) Положение VII Это положение касается способа, с помощью которого бюджет может финансироваться по линии Фонда оборотных средств до получения обязательных взносов. Этот Фонд был создан в качестве механизма обеспечения необходимого потока кассовой наличности в целях облегчения работы по осуществлению программ до получения обязательных взносов. Хотя по состоянию на 1 января каждого года взносы должны быть уплачены, все же на практике многие государства-члены выплачивают их после этой даты. Как следствие, дефицит средств, обусловленный этой практикой, покрывался за счет внутренних займов, финансируемых из резерва средств, не относящихся к категории добровольных взносов.

В случае той части бюджета, которая финансируется за счет добровольных взносов, такой механизм «предварительного финансирования» отсутствует. В этой связи необходимо сохранить практику переноса на следующий срок тех средств, которые имеются в наличии в начале нового двухгодичного периода. Текст Положения VII может в значительной мере оставаться неизменным, поскольку он относится только к механизму выплаты обязательных взносов.

ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА

4. В Финансовые правила также необходимо будет внести небольшое число поправок с целью привести их в соответствие с предложенными выше поправками к Положениям о финансах. Полный текст предлагаемых поправок к Положениям о финансах и Финансовым правилам содержится в Приложении.

ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

5. Исполкому предлагается принять данный доклад и предлагаемые изменения к сведению и рассмотреть следующий проект резолюции:

Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад о поправках к Положениям о финансах и Финансовым правилам¹,

УТВЕРЖДАЕТ поправки, внесенные Генеральным директором в Финансовые правила и содержащиеся в Приложении, которые вступят в силу в то же время, что и поправки к Положениям о финансах;

РЕКОМЕНДУЕТ Шестьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию:

¹ Документ ЕВ132/44.

Шестьдесят шестая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,
рассмотрев доклад о поправках к Положениям о финансах и
Финансовым правилам,

1. УТВЕРЖДАЕТ поправки к Положениям о финансах, содержащиеся в Приложении, которые должны вступить в силу с 1 января 2014 г.;
2. ПРИНИМАЕТ к сведению, что поправки к Финансовым правилам, утвержденные Исполнительным комитетом на его Сто тридцать второй сессии, вступят в силу в то же время, что и поправки к Положениям о финансах, утвержденные в пункте 1;
3. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора соответствующим образом изменить нумерацию пересмотренных Положений о финансах и Финансовых правил.

ПРИЛОЖЕНИЕ
ПОЛОЖЕНИЯ О ФИНАНСАХ

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
<p><i>Положение IV – Ассигнования из Регулярного бюджета</i></p> <p>4.1 Бюджетные ассигнования, утверждаемые Ассамблеей здравоохранения, дают Генеральному директору право принимать контрактные обязательства и производить платежи для достижения целей, на которые выделены эти бюджетные ассигнования, и в пределах утвержденных сумм.</p>	<p><i>Положение IV – Ассигнования из Регулярного бюджета <u>Утверждение бюджета</u></i></p> <p>4.1 Бюджетные ассигнования Бюджет, утверждаемые утверждаемый Ассамблеей здравоохранения, дают дает Генеральному директору право принимать контрактные обязательства и производить платежи для достижения целей, на которые выделены эти бюджетные ассигнования, и в пределах утвержденных сумм.</p>	<p>Полномочие брать обязательства по расходам обусловлено самим фактом утверждения бюджета.</p> <p>Поправка внесена с целью заменить «ассигнования» на «бюджет».</p>
<p>4.2 Бюджетные ассигнования выделяются на покрытие обязательств, взятых на финансовый период, к которому эти ассигнования относятся, для их исполнения в течение этого финансового периода или последующего календарного года.</p>	<p>4.2 Бюджетные ассигнования выделяются на покрытие обязательств После утверждения бюджета могут браться обязательства на <u>финансовый период, к которому они относятся, для их исполнения в течение этого финансового периода или последующего календарного года.</u></p>	<p>Эти полномочия обусловлены утвержденным бюджетом.</p>
<p>4.3 Генеральный директор уполномочен с согласия Исполнительного комитета или любого комитета, которому он может передать полномочия, производить перемещения средств между разделами ассигнований. В тех случаях, когда Исполнительный комитет или любой другой комитет, которому он может делегировать соответствующие полномочия, не проводит заседаний, Генеральный директор может запросить согласие большинства членов Исполкома или такого комитета в письменном виде, для того</p>	<p>Изменений нет</p>	

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
чтобы осуществить перемещение средств между разделами ассигнований. На следующей сессии Исполнительного комитета Генеральный директор обязан уведомить об этом Исполком.		
4.4 Одновременно с утверждением предложений по бюджету Ассамблеей здравоохранения устанавливается механизм компенсации колебаний обменных курсов валют, с помощью которого фиксируется максимальный достижимый уровень для покрытия потерь из-за обменных курсов валют. Цель этого механизма заключается в обеспечении возможности сохранения уровня бюджета, с тем чтобы виды деятельности, представленные в бюджете, утвержденном Ассамблеей здравоохранения, можно было бы осуществлять, независимо от воздействия любого колебания курсов валют в отношении доллара США, по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций.	Изменений нет	
<p><i>Положение V – Поступление средств в Регулярный бюджет</i></p> <p>5.1 Бюджетные ассигнования финансируются за счет обязательных взносов государств-членов в соответствии со шкалой обязательных взносов, устанавливаемой Ассамблеей здравоохранения, а также за счет прогнозируемых процентов, начисленных на средства регулярного бюджета, погашенной задолженности за предыдущий период и любых иных поступлений, зачисленных в регулярный бюджет.</p>	<p><i>Положение V – Поступление средств в Регулярный бюджет</i></p> <p>5.1 Бюджетные ассигнования Бюджет финансируется за счет обязательных взносов государств-членов в соответствии со шкалой обязательных взносов, устанавливаемой Ассамблеей здравоохранения, а также за счет добровольных взносов, прогнозируемых начисленных процентов, погашенной задолженности за предыдущий период и любых иных поступлений, зачисленных в регулярный бюджет.</p>	Изменение редакции и включение добровольных взносов.

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
5.2 Сумма финансирования с помощью взносов государств-членов рассчитывается после корректировки общей суммы, ассигнованной Ассамблеей здравоохранения, для отражения доли регулярного бюджета, финансируемой из других источников, указанных в пункте 5.1, выше.	Изменений нет	
	<u>5.2.1 Ассамблея здравоохранения утверждает сумму, подлежащую финансированию за счет обязательных взносов государств-членов, и сумму, подлежащую мобилизации Генеральным директором за счет добровольных источников.</u>	Новое положение, которое отражает результаты обсуждения Комитетом по программным, бюджетным и административным вопросам на его внеочередном совещании в декабре 2012 года.
5.3 В случае если общая сумма финансирования ассигнований является меньшей, чем сумма, утвержденная Ассамблеей здравоохранения в рамках предложений по регулярному бюджету, Генеральный директор пересматривает планы исполнения регулярного бюджета, с тем чтобы сделать любые необходимые корректировки.	5.3 В случае если общая сумма финансирования ассигнований бюджета является меньшей, чем сумма, утвержденная Ассамблеей здравоохранения в рамках предложений по регулярному бюджету, Генеральный директор пересматривает планы осуществления регулярного бюджета, с тем чтобы сделать любые необходимые корректировки.	Поправка, имеющая целью отразить тот факт, что в настоящее время речь идет о едином бюджете (формируемом за счет обязательных и добровольных взносов).
	<u>5.4 Обязательные взносы поступают на цели исполнения на 1 января каждого года финансового периода. Добровольные взносы поступают на цели исполнения после регистрации соглашений с донорами ресурсов.</u>	Новое положение, имеющее целью уточнить порядок поступления обязательных и добровольных взносов. Добровольные взносы могут выделяться на покрытие обязательств только в случае регистрации соответствующих соглашений. По этой причине

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
		та часть бюджета, которая финансируется за счет добровольных взносов, во всех случаях предусматривает необходимость переноса средств на начало двухгодичного периода.
	<u>5.5 Генеральный директор представляет Ассамблее здравоохранения ежегодные доклады о сборе взносов (как добровольных, так и обязательных).</u>	Новое положение, имеющее целью уточнить факт представления докладов по всем взносам и поступлениям (включает предшествующее Положение 6.10 по обязательным взносам, приведенное ниже).
<i>Положение VI – Обязательные взносы</i> 6.1 Обязательные взносы государств-членов, определенные на основе шкалы обязательных взносов, делятся на две равные ежегодные части. В первом году финансового периода Ассамблея здравоохранения может принять решение внести поправки в шкалу обязательных взносов, которые будут применяться ко второму году финансового периода.	Изменений нет	
6.2 После утверждения бюджета Ассамблеей здравоохранения Генеральный директор уведомляет государства-члены об их обязательствах в отношении взносов на финансовый период и предлагает им выплатить первую и вторую части их взносов.	6.2 После утверждения бюджета Ассамблеей здравоохранения Генеральный директор уведомляет государства-члены об их обязательствах в отношении <u>обязательных</u> взносов на финансовый период и предлагает им выплатить первую и вторую части их взносов.	Поправка внесена с целью уточнить, что настоящее положение относится к «обязательным» взносам.

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
6.3 Если Ассамблея здравоохранения принимает решение внести поправки в шкалу обязательных взносов или скорректировать сумму бюджетных ассигнований, которые финансируются за счет взносов государств-членов в отношении второго года двухгодичного периода, Генеральный директор уведомляет государства-члены об их пересмотренных обязательствах и предлагает им внести пересмотренную вторую часть своих взносов.	6.3 Если Ассамблея здравоохранения принимает решение внести поправки в шкалу обязательных взносов или скорректировать сумму бюджетных ассигнований <u>бюджета, которые</u> который финансируются <u>финансируется</u> за счет <u>обязательных</u> взносов государств-членов в отношении второго года двухгодичного периода, Генеральный директор уведомляет государства-члены об их пересмотренных обязательствах и предлагает им внести пересмотренную вторую часть своих взносов.	Поправка внесена с целью заменить «ассигнования» на «бюджет» и уточнить, что настоящее положение относится к «обязательным» взносам.
6.4 Части взносов подлежат полной выплате по состоянию на 1 января того года, к которому они относятся.	6.4 Части <u>обязательных</u> взносов подлежат полной выплате по состоянию на 1 января того года, к которому они относятся.	Поправка внесена с целью уточнить, что настоящее положение относится к «обязательным» взносам.
6.5 Невыплаченный остаток таких взносов по состоянию на 1 января следующего года считается просроченным на один год.	6.5 Невыплаченный остаток таких <u>обязательных</u> взносов по состоянию на 1 января следующего года считается просроченным на один год.	Поправка внесена с целью уточнить, что настоящее положение относится к «обязательным» взносам.
6.6 Взносы исчисляются в долларах США и уплачиваются либо в долларах США, либо в евро, либо в швейцарских франках, либо в другой валюте или валютах, установленных Генеральным директором.	6.6 <u>Обязательные</u> Взносы исчисляются в долларах США и уплачиваются либо в долларах США, либо в евро, либо в швейцарских франках, либо в другой валюте или валютах, установленных Генеральным директором.	Если предложение перейти на 50%-ную схему начисления в швейцарских франках будет принято, то в это положение будет внесена соответствующая поправка. Выплата начисленной суммы может и далее производиться в иной валюте. В этом случае будет применяться Положение о финансах 6.9, которое приводится ниже.

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
6.7 Принятие Генеральным директором любой валюты, которая не является полностью конвертируемой, подлежит в каждом отдельном случае конкретному ежегодному утверждению Генеральным директором. Такие утверждения будут включать любые сроки и условия, которые Генеральный директор сочтет необходимыми для защиты интересов Всемирной организации здравоохранения.	Изменений нет	
6.8 Платежи, производимые государством-членом, заносятся на его счет и сначала применяются для погашения самой давней невыплаченной суммы.	Изменений нет	
6.9 Платежи в иных валютах, чем доллары Соединенных Штатов Америки, кредитуются на счета государств-членов по ставкам обменных курсов Организации Объединенных Наций, действующим на дату получения Всемирной организацией здравоохранения.	Изменений нет	
6.10 Генеральный директор представляет очередной сессии Ассамблеи здравоохранения доклад о поступлении взносов.	6.10 Генеральный директор представляет очередной сессии Ассамблеи здравоохранения доклад о поступлении взносов.	Поправка внесена с целью исключить прежний вариант и заменить его новым для включения в Положение V (5.5 выше) в порядке разъяснения того факта, что Ассамблее здравоохранения будут представляться доклады о поступлении <u>всех</u> взносов, как добровольных, так и обязательных.

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
6.11 Новые государства-члены должны внести взнос за тот финансовый период, в котором они стали государствами-членами, по ставкам, устанавливаемым Ассамблеей здравоохранения. Такие взносы заносятся в счет поступлений в тот год, на который они причитаются.	6.10	Исправлено на 6.10
<p><i>Положение VII – Фонд оборотных средств и Внутренние займы</i></p> <p>7.1 До получения обязательных взносов исполнение регулярного бюджета может финансироваться из Фонда оборотных средств, который создается в качестве части регулярного бюджета, утвержденного Ассамблеей здравоохранения, и затем с помощью внутренних займов из имеющихся резервов наличных средств Организации, за исключением Доверительных фондов.</p>	<p><i>Положение VII – Фонд оборотных средств и Внутренние займы</i></p> <p>7.1 До получения обязательных взносов исполнение регулярного бюджета может финансироваться из Фонда оборотных средств, который создается в качестве части регулярного бюджета, утвержденного утверждается Ассамблеей здравоохранения, и затем с помощью внутренних займов из имеющихся резервов наличных средств Организации, за исключением Доверительных фондов.</p>	
7.2 Уровень Фонда оборотных средств основывается на прогнозах финансовых требований с учетом прогнозируемых поступлений и расходов. Любые предложения, которые Генеральный директор может сделать для Ассамблеи здравоохранения в отношении изменения уровня Фонда оборотных средств по сравнению с ранее утвержденным, должны сопровождаться объяснением необходимости такого изменения.	Изменений нет	

СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТЕКСТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ 2013 г.	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ	ЗАМЕЧАНИЯ
7.3 Любое погашение займов в соответствии с Положением 7.1 производится из поступивших задолженностей по обязательным взносам и, прежде всего, - в отношении непогашенных внутренних займов и затем в отношении любых непогашенных займов, взятых из Фонда оборотных средств.	Изменений нет	
	ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА	
<i>Правило III – Ассигнования из регулярного бюджета</i>	<i>Правило III – Ассигнования из <u>Утверждение</u> регулярного бюджета</i>	
103.1 Бюджетные ассигнования, утвержденные Ассамблеей здравоохранения, являются основанием для выдачи разрешений на финансирование расходов в пределах утвержденной суммы, на которые выделены эти ассигнования. Генеральный директор может определять максимальную сумму ассигнований, на которую можно на разумных основаниях выдать такие разрешения с учетом прогнозируемой уплаты обязательных взносов и наличия Фонда оборотных средств и внутренних займов.	103.1 Бюджетные ассигнования Бюджет , утвержденные утвержденный Ассамблеей здравоохранения, являются является основанием для выдачи разрешений на финансирование расходов в пределах утвержденной суммы, на которые выделены эти ассигнования утвержден этот бюджет . Генеральный директор может определять максимальную сумму ассигнований, на которую можно на разумных основаниях выдать такие разрешения с учетом прогнозируемой уплаты обязательных взносов прогнозируемого поступления и наличия Фонда оборотных средств и внутренних займов.	Поправка внесена с целью заменить «ассигнования» на «бюджет». Поправка внесена с целью отразить факт финансирования бюджета за счет как добровольных, так и обязательных взносов